



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1527 ^e- ЗАСЕДАНИЕ
28 ЯНВАРЯ 1970 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1527)	1
Заявление Председателя	1
Утверждение повестки дня	4
Положение в Намибии:	
Письмо представителей Алжира, Афганистана, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Камбоджи, Кении, Кипра, Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливана, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Ма- лайзии, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объ- единенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сенега- ла, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таи- ланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Чада, Эфиопии, Югославии, Южного Йемена и Японии от 26 января 1970 г. на имя Председателя Совета Безопасности (S/9616 и Add.1)	4

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 28 января 1970 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Нсанзе ТЕРЕНС (Бурунди).

Присутствуют представители следующих государств: Бурунди, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Никарагуа, Польши, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1527)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Камбоджи, Кении, Кипра, Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливана, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Чада, Эфиопии, Югославии, Южного Йемена и Японии от 26 января 1970 г. на имя Председателя Совета Безопасности (S/9616 и Add.1).

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Вступление Республики Бурунди в состав Совета Безопасности, истечение срока полномочий пяти членов Совета, замена которых обеспечивается эквивалентным числом новых членов, начало нового десятилетия, на которое человечество возлагает большие надежды в области экономической стабильности и сохранения мира, и тот факт, что прошло уже четверть века с момента основания Организации Объединенных Наций— таково важное стечение обстоятельств, побуждающее Председателя Совета Безопасности сделать вступительное заявление на первом заседании в новом году.
2. К тем мотивам, которые я только что назвал, добавляется присутствие среди нас Генерального

секретаря, завершившего свою успешную поездку по Африке. Считаю своим первым долгом выразить всем членам Совета Безопасности чувство удовлетворения, которое испытывает моя делегация в связи с возможностью сотрудничать с ними в обстановке откровенности и взаимного уважения.

3. Со своей стороны президент Республики Бурунди г-н Мишель Микомберо и его правительство, пользуясь тем, что представителю нашей страны выпала честь быть Председателем Совета Безопасности, поручили мне передать всем членам Совета пожелания полного успеха в их трудной и благородной миссии, заключающейся в обеспечении мира во всем мире. Глава государства Бурунди и возглавляемое им правительство, не ограничивая своей заинтересованности выражением простых пожеланий, обязались активно участвовать в работе Совета Безопасности с тем, чтобы ликвидировать причины войны и обеспечить право всех людей на мир во всем мире.

4. В момент, когда происходит замена выбывающих из состава членов Совета новыми, нельзя допустить, чтобы были забыты имена и заслуги первых. Именно во избежание этого, я выполняю приятную обязанность, выражая признательность представителям Алжира, Сенегала, Пакистана, Венгрии и Парагвая за ту важную роль, которую они сыграли в решении многих трудных задач, возникших перед Советом Безопасности во время осуществления ими своих полномочий. Само собой разумеется, их работа оказала воздействие на деятельность Совета и впредь будет влиять на его работу.

5. Я выражаю новым непостоянным членам Совета наши самые сердечные поздравления в связи с большой ответственностью, которая возлагается на них. Горячие поздравления, которые я адресую им, и надежда, что они сыграют важ-

ную роль в борьбе за мир и безопасность народов, дополняются нашим искренним обещанием и нашим твердым заверением в тесном и надежном сотрудничестве с представителями Сьерра Леоне, Сирии, Польши и Никарагуа.

6. И, наконец, с особым чувством я обращаюсь к г-ну Вернону Джонсону Мваанга, моему непосредственному предшественнику и представителю государства, которое пользуется у народа и правительства Бурунди высоким уважением. Действительно, г-н посол, мастерство и удивительное умение, с которыми он выполнял функции Председателя Совета в декабре, верно отражают большую одаренность и великолепные качества, которыми он обладает. Энергичность и приверженность делу Африки делают его подлинным символом молодой жизненной силы Африки, источником удовлетворенности, вдохновения и надежды нашего возрождающегося континента.

7. Господин Генеральный секретарь, в связи с Вашим возвращением из плодотворной поездки по нашему молодому континенту мне выпала редкая возможность выразить Вам чувство признательности. Различные обстоятельства, как личного плана, так и международного характера, были причиной того, что Ваша поездка неоднократно откладывалась. Ваша упорная решимость осуществить намеченный Вами план свидетельствует о живой заинтересованности, которую Вы проявляете к делу Африки. Поскольку Вы сами испытали на себе восторженную встречу, устроенную Вашей высокой личности во время Вашей поездки, излишне подчеркивать ту огромную симпатию, с которой отнеслись к Вам народы Африки. Сейчас мы находимся на последней стадии десятилетия, в ходе которого Вы были тесно связаны с событиями, потрясшими Африку от Алжира до Конго, от нашего прихода к независимости до момента создания Организации африканского единства. Вы приложили достойные похвалы усилия, для того, чтобы помочь нам восстановить право нашего континента определять свою судьбу, и мы знаем, что Вы не сложите оружия до тех пор, пока раскольнические расистские и колониалистские силы, вечно активные и лелеющие старые иллюзии, не перестанут цепляться за последние оставшиеся бастионы.

8. Прямые контакты, которые Вы установили с многочисленными африканскими лидерами, окажут благотворное влияние не только в настоящее время, но явятся прелюдией к решению проблем, с которыми мы до сих пор сталкиваемся в деле окончательного освобождения возрождающегося континента. Успех Вашей поездки оправдывает высказываемые нами горячие пожелания по поводу того, чтобы в ближайшем будущем Вы совершили вторую поездку по другим странам, чтобы услышать голос всей Африки. Совпадение развязки горестных событий в одной из стран—членов Организации африканского единства с Вашим визитом позволяет нам без сомнения считать Вас паломником и посланцем мира.

Это счастливое совпадение само по себе является источником нашего утешения. Оно доказывает Вашу правоту и является большой наградой за Вашу политическую смелость и независимость Вашего суждения. Оно подтверждает точность Вашего видения и правильность Ваших взглядов. Таким образом, серьезный упор, в прошлом нанесенный сторонникам раскола континента в сердце Африки,— я имею в виду Конго (Киншаса)— поразивший теперь организаторов второй попытки расколоть Африку на ее флангах, дает Вам законное и заслуженное право гордиться в связи с Вашей большой поддержкой.

9. Как верный глашатай Африки и представитель ее народов, я хотел бы воздать должное Вашему Превосходительству и вашим сотрудникам, которые, находясь рядом или вдалеке, оказали честь нашему континенту и способствовали успеху вашей официальной поездки. Пусть ваша выдающаяся роль позволит вам увенчать Вашу блестящую карьеру нанесением окончательного удара по анахронизму двойственного характера, представляющему серьезную опасность для Африки, а именно по бесчеловечному отношению людей к себе подобным и колониальной эксплуатации человека человеком.

10. Главные задачи поддержания мира требуют, чтобы был восстановлен в своих правах Совет Безопасности — один из главных органов Организации Объединенных Наций. Всемирная по своим масштабам и значению Организация в момент достижения зрелого возраста находится на перепутьи. Человек в двадцатипятилетнем возрасте уже может объективно судить о себе, строить свое будущее и отвоевывать свои права, если эти права были у него отняты; Совет Безопасности, благодаря умудренности и опыту своих членов, тем более может, и даже обязан, пройти через эту стадию здоровой самокритики, которая помогла бы вскрыть прошлые ошибки и найти средства для искоренения причин его неудач. Прошло уже четверть века,— четверть века нерешительности, колебаний и робких попыток действовать или даже бездействовать перед лицом угроз международному миру и безопасности в различных частях мира. Относительный успех и недостатки нашего Совета должны привести нас к мысли о том, что Совет должен вернуть себе те права, которые были у него отняты некоторыми членами Организации Объединенных Наций, по-видимому, вошедшими в нее только для того, чтобы отвергать ее резолюции и бросать вызов ее авторитету. Празднование двадцать пятой годовщины нашей Организации представляет собой наиболее благоприятную возможность для оценки эффективности Совета Безопасности.

11. Совершенно очевидно, однако, нам необходимо решить предварительную задачу, прежде чем Совет Безопасности вновь сможет играть роль истинного поборника мира и укрепит свои права и полномочия в соответствии со статьями 24 и 26 и главой VII Устава. Для достижения этой

цели Совет должен предварительно покончить с иногда специально проявляемой слепотой в отношении хронических недостатков, характеризующих его деятельность, а для этого он должен взять на себя обязательство раз и навсегда избавиться от них наиболее эффективным и категорическим способом. Так, если в первое время существования Организации ее колебания и противоречия пытались объяснить недостатками роста, то сейчас Организация достигла той стадии, когда разочарованный мир не будет проявлять ни терпимости, ни снисхождения к тем причинам, под предлогом которых Совет мог бы впредь бездействовать.

12. В этом возрасте наша Организация подвержена многим соблазнам — она рискует поддаться искушению завязнуть в рутине, пойти по линии наименьшего сопротивления, оказаться неспособной выпрямиться в полный рост. Вполне очевидно, что это привело бы к ослаблению авторитета Организации Объединенных Наций и в конечном счете к ее капитуляции перед лицом стоящих перед ней задач. Тем не менее, высший идеал — всеобщий мир, величественная задача по сохранению и поддержанию которого на всей нашей планете возложена на Совет Безопасности — требует от всех членов Совета высказаться за иной выбор, а именно — посмотреть в лицо действительности и, следовательно, занять более динамичную позицию, которая дала бы возможность Совету взяться за выполнение возложенных на него гигантских задач.

13. Выбор именно этой альтернативы — укрепление Совета — тем более настоятелен и неотложен, что этот краеугольный камень Организации Объединенных Наций начинает проявлять признаки преждевременной слабости и дряхлости, причем в такой мере, что они ощущаются во всем здании. Это, к сожалению, проявляется либо в слепом политическом подражании, насильно или добровольно практикуемом по воле некоторых его членов, либо в достойной порицания позиции некоторых других держав, отказывающихся поддерживать или проводить в жизнь продиктованные Советом меры под тем простым предлогом, что упомянутые противящиеся правительства отказываются следовать призывам Совета.

14. Так, постоянное нарушение прав Организации Объединенных Наций правительствами Лиссабона, Претории и Солсбери закрепляет ту парадоксальную ситуацию, которая в настоящее время существует в Организации Объединенных Наций. Так часто проявляющаяся пораженческая позиция лишь укрепляет те диктаторские режимы, которые постоянно бросают вызов высшему авторитету Организации Объединенных Наций и оказывают давление на некоторые страны. Именно поэтому мы являемся свидетелями странного положения, при котором осужденные всем миром тиранические колониальные бесчеловечные режимы диктуют свою волю гигантам Организации Объединенных Наций, которые вполне способны обеспечить выполнение решений Совета.

15. Поэтому случается так, что тот или иной юридический предлог является часто достаточным для продолжения узурпаторской власти Претории, Лиссабона и Солсбери в соответствующих территориях. Нет необходимости доказывать, что это ведет к несправедливому узакониванию такого положения, которое в римском праве называлось *Summum jus, summa injuri*, а другими словами, чрезмерное право порождает несправедливость.

16. Конечные цели Организации Объединенных Наций обязывают всех членов Совета, и в особенности великие державы, на которых лежит особая ответственность, бороться с произволом правительств, не подчиняющихся решениям Организации Объединенных Наций, и раз и навсегда освободиться от того наносящего ущерб делу мира засилия, которое партнеры этих правительств испытывают на себе в связи с интересами стран, где неотъемлемые и коренные права народов подчинены торговым сделкам.

17. Новая эра, в которую вступает эта Организация, требует, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций действовали не столько в направлении своих узких национальных интересов, сколько в направлении солидарности в деле обеспечения всеобщего мира и безопасности.

18. Я считаю необходимым напомнить Совету о том, что Организация Объединенных Наций приближается к тому самому возрасту, в котором из-за бессилия прекратила свое существование Лига Наций. Совет Безопасности в общем и в целом в рамках Организации Объединенных Наций является подобием Совета Лиги Наций — ее центрального органа; возьмет ли он на себя ответственность за то, чтобы Организация пошла по пути, ведущему к фатальной участи ее предшественницы.

19. В настоящее время, когда проблемы мира между народами и взаимопонимания между радами возникают ежедневно, сталкиваются потребности и интересы, а также и амбиции государств и расовых групп, преисполнен ли Совет Безопасности решимости урегулировать все эти проблемы? До сих пор усилия и призывы сосредоточивались и ограничивались поиском средств, направленных на предотвращение и искоренение вооруженной борьбы. Однако такая война, несмотря на то что еще существуют очаги конфликтов и напряженности, число которых постоянно уменьшается, становится менее вероятной в атомный век, когда реальные или предполагаемые противники опасаются друг друга.

20. Но есть другая война, которая заслуживает еще большего осуждения, поскольку является скрытой, проявляющейся внешне лишь в исключительных случаях, когда она наносит большой ущерб в связи с ее неумолимой вирулентностью. Эта война, проводящая демаркационную линию между членами единой человеческой семьи, на-

зывается расовым психозом комплекса превосходства, с одной стороны, и комплекса смирения — с другой. Этот двойной комплекс культивируется тем более умело, что он практикуется теми, кто извлекает из него выгоду, и внушается жертвам, коими являются народы, носящие ярлык «цветных». Миру необходим другой порядок и другое равновесие, поскольку причиной этого разделения человеческого рода на два лагеря является расовый антагонизм, в то время как гармония, равенство и братство людей и народов остаются на бумаге. Организации Объединенных Наций в целом и Совету Безопасности в частности в ходе данного десятилетия надлежит заняться дезинтоксикацией обструкционистской психологии, которая порождает устаревшие и искусственные теории, согласно которым утверждается божественное право расового превосходства для одних рас и участь второсортных граждан для других.

21. Для гарантии обеспечения мира и подлинной безопасности — а это главный долг Совета Безопасности — Совет не может уйти от своей ответственности освободить род человеческий от той психологической войны, которую ему безжалостно навязывают торговцы расовым неравенством.

22. Вот те настоятельные задачи, которые требуют скорейшего восстановления эффективности Совета Безопасности, его престижа, доверия к нему, его прав и полномочий, связанных с его верховным призванием как главного гаранта всеобщего мира. Это восстановление представляется скорее не как факультативная задача, а как настоятельная мера для сохранения мира любой ценой, вместо принесения его в жертву или подчинения его экономическим и идеологическим союзам.

23. Именно эту глубокую веру в спасительную мощь Совета Безопасности испытывают жаждущие мира страны и народы, возлагая на него свои чаяния.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Камбоджи, Кении, Кипра, Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливана, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Чада, Эфиопии, Югославии, Южного Йеме-

на и Японии от 26 января 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9616 и Add.1).

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности собрался сегодня по просьбе пятидесяти четырех государств-членов (S/9616 и Add.1), к которым присоединились еще два государства-члена. Эти страны подписали письмо, содержащееся в документе S/9616 и Add.1. Таким образом, Совет перейдет к рассмотрению вопроса о Намибии, внесенного вышеупомянутыми государствами.

25. Прежде чем предоставить слово тем представителям, которые меня просили об этом, я хотел бы выразить надежду на то, что Совет окажет мне небольшую услугу. Помимо того, что я обязан обращаться к выступающим как к представителям соответствующих правительств, важность занимаемых ими постов, уважение к ним, а также человечность наших взаимоотношений, которая должна проявляться здесь, заставляют меня также обращаться к ним как к личностям, имеющим свою индивидуальность. В связи с этим я буду признателен тем представителям, чьи фамилии я могу неправильно произнести, если они пожелают поправить меня после заседания, на которых это может произойти.

26. В своем письме от 27 января 1970 года (S/9619) представитель Турции как Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии попросил разрешения принять участие в прениях Совета Безопасности по обсуждаемому вопросу. Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен пригласить Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в прениях Совета Безопасности без права голоса в соответствии с внутренними правилами процедуры и практикой работы Совета.

Решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джурук, (Турция), Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, занимает место за столом Совета.

27. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): На нашем последнем заседании в 1969 году мы не имели возможности обратиться к выбывающим членам Совета, поэтому я хотел бы сегодня в начале заявления высказать признательность Алжиру, Венгрии, Пакистану, Парагваю и Сенегалу, пяти странам, которые в период своего пребывания в Совете внесли большой, конструктивный вклад в его работу. От имени своей делегации я хотел бы искренне поблагодарить представителей и делегации этих пяти выбывающих стран за дружеское сотрудничество, установившееся с ними в прошлом году. Я хотел бы также поздравить посла Замбии г-на Мваанга, который весьма эффективно и с большим обаянием руководил нашими заседаниями в декабре.

28. Представители пяти новых членов, избранных в Совет — Бурунди, Никарагуа, Польша, Сьерра Леоне и Сирии, — сегодня впервые заняли свои места за этим столом. И мне приятно приветствовать их первым после Председателя. Делегация Финляндии надеется, что она будет плодотворно работать с делегациями этих пяти стран в предстоящем году.

29. Вам лично, г-н Председатель, я хотел бы высказать самые искренние пожелания от имени моей делегации. Ваши замечательные достижения как представителя вашей страны в Организации Объединенных Наций и Ваши широкие познания в области международных дел хорошо известны всем нам в Организации Объединенных Наций, и мы вполне уверены в Вашей беспристрастности и компетентности на посту Председателя Совета Безопасности.

30. Весьма знаменательно, что Совет Безопасности возобновляет рассмотрение вопроса о Намибии под руководством представителя африканского государства. Мне кажется, что в равной степени знаменателен также и тот факт, что прения по этому вопросу на этот раз открываются представителем государства, которое находится далеко от африканского континента. Вопрос о Намибии не должен рассматриваться главным образом как вопрос, касающийся лишь Африки. Организация Объединенных Наций в целом глубоко привержена делу оказания помощи народу Намибии для достижения им свободы и независимости. Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за территорию Намибии до получения ею независимости. Невыполнение ею этого обязательства не может не подорвать авторитета Организации Объединенных Наций и не нанести ущерб интересам каждого государства-члена. Естественно, поэтому, что такая страна, как Финляндия, рассматривает укрепление Организации Объединенных Наций в качестве основной цели своей внешней политики и энергично стремится найти эффективные средства, при помощи которых мы смогли бы ближе подойти к нашей общей цели. Мы тесно сотрудничали с членами Совета Безопасности из стран Африки и Азии, и в результате наших консультаций с ними я имею честь представить Совету проект резолюции, предварительный текст которого был только что распространен среди членов Совета. Авторами этого текста являются делегации Бурунди, Непала, Сьерра Леоне, Замбии и Финляндии.

31. Я уже говорил, что текст является предварительным. И прежде чем продолжать, я должен указать, что авторы внесли одно изменение, которое я зачитаю устно. Это изменение касается первой части пункта 6. В пересмотренном виде он сформулирован следующим образом:

«просит Генерального секретаря создать специальный комитет экспертов, назначенных на основе консультаций с членами Совета Безопасности...».

Я предполагаю, что в ближайшее время будет распространен окончательный текст проекта¹.

32. Прежде чем я представлю свои замечания по тексту проекта резолюции, я хотел бы высказать точку зрения моего правительства по вопросу о Намибии в более общем плане.

33. Необходимо упомянуть, что делегация Финляндии приветствовала решение по вопросу о Намибии, принятое Советом Безопасности в марте 1969 года [резолюция 264 (1969)]. Генеральная Ассамблея безусловно исчерпала все средства, которые были в ее распоряжении. Правительство Южной Африки отказалось сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы считаем правильным, что Совет Безопасности должен найти эффективные средства, с помощью которых Организация Объединенных Наций могла бы выполнить свое обязательство по отношению к Намибии и ее народу. Резолюция, принятая Советом Безопасности в то время, по нашему мнению, означала нечто большее, чем простое повторение того, что уже было решено Генеральной Ассамблеей. Это означало, что впервые авторитет Совета Безопасности был полностью поставлен на службу превращения этого решения в реальную действительность.

34. Однако Финляндия не поддержала последующую резолюцию [269 (1969)], принятую Советом Безопасности в августе прошлого года. Моя делегация придерживалась мнения, что эта резолюция завела бы Совет Безопасности в тупик, к конфронтации не между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой, а внутри самого Совета Безопасности.

35. Основной вопрос касается, конечно, использования принудительных мер в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций. Различные мнения по этому вопросу в Совете, кажется, непримиримы, во всяком случае, в настоящее время. Естественно, затронуты вопросы, имеющие огромное значение для каждого члена. По мнению моего правительства, которое было подробно изложено в другом контексте, крайне важно сохранять и укреплять авторитет и эффективность Совета Безопасности, как верховного органа международного сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности. Поэтому заявление Совета о существовании угрозы международному миру и безопасности должно быть убедительным в условиях существующего международного положения. Оно должно быть убедительным не только для членов самого Совета, но также и для стран, которые будут призваны предпринять усилия и принести жертвы, необходимые для устранения этой угрозы.

36. Поэтому мы считаем, что, прежде чем пользоваться положениями статьи VII Устава, Совет Безопасности должен быть уверен, что его решения могут быть действительно выполнены и что

¹ Впоследствии распространен в качестве документа S/9620.

его воля восторжествует. Иначе мы рискуем ослабить авторитет Совета и подорвать доверие к его решениям, и таким образом поставить под угрозу международную безопасность в целом.

37. При отсутствии возможности действовать в соответствии с главой VII Устава на Совет Безопасности возлагается обязанность изучать все другие средства, при помощи которых он может помочь делу народа Намибии. Естественно, что нет одного решения или одного акта, с помощью которых можно было бы решить эту проблему. Но, по нашему мнению, имеется возможность практических мер, которые еще далеко не изучены.

38. Цель проекта резолюции, который я представляю от имени ее авторов, состоит в том, чтобы дать возможность Совету Безопасности изучить эти возможности. В проекте делается попытка определить область соглашения между значительным большинством членов и намеренно избежать тех вопросов, которые могли бы разделить Совет.

39. Я не считаю необходимым комментировать проект резолюции пункт за пунктом. Большинство его положений говорит само за себя и я ограничусь только теми вопросами, которые считаю ключевыми.

40. Наш отправной пункт состоит в том, что, поскольку мандат Южной Африки над Юго-Западной Африкой был прекращен [резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи], продолжающееся присутствие южноафриканских властей в Намибии является незаконным, и, следовательно, все акты, предпринятые правительством Южной Африки от имени Намибии или в отношении Намибии после прекращения мандата, являются незаконными и недействительными. Этот факт, безусловно, должен иметь ряд последствий для любого правительства, имеющего те или иные отношения с правительством Южной Африки. В связи с этим проект резолюции призывает все государства, в частности те, которые имеют экономические или другие интересы в Намибии, воздержаться в любых вопросах, касающихся Намибии, от признания какого-либо права правительства Южной Африки действовать от имени территории Намибии.

41. Практическое применение этого предписания, изложенного в этом пункте проекта резолюции, не было еще достаточно исследовано, и мы считаем, что оно должно быть изучено комитетом экспертов, который будет назначен Генеральным секретарем при консультации с членами Совета Безопасности.

42. Я не хочу предрешать работу Комитета, пытаясь детально изложить различные возможности, которые эксперты могут пожелать изучить. Достаточно сказать, что комитет должен иметь довольно широкие полномочия, чтобы быть способным рассмотреть все предложения и идеи для

таких эффективных и соответствующих мер, которые могут быть приняты Советом Безопасности для того, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций выполнить ее особое обязательство в отношении народа Намибии.

43. Далее в пункте 7 проекта резолюции содержится просьба ко всем государствам и к специализированным учреждениям предоставлять комитету экспертов всю необходимую информацию и оказывать любую другую помощь, которую он может запросить в связи с этой резолюцией. Конечно, сам комитет экспертов решит, к каким правительствам обращаться. Авторы проекта резолюции выражают надежду, что те державы, которые не поддержали резолюцию о прекращении мандата, тем не менее будут также готовы сотрудничать с комитетом экспертов.

44. Из текста проекта резолюции должно быть ясно, что комитет экспертов не должен быть превращен в еще один орган Организации Объединенных Наций или должен заменить или уменьшить значение какого-либо существующего органа. Это комитет, и ему дано очень ограниченное время, до 1 июня 1970 года, для того чтобы представить свои рекомендации Совету Безопасности. Создание такого органа не привело бы к задержке или отмене решения вопроса по Намибии. Наоборот, оно предполагает сдвинуть рассмотрение этого вопроса с мертвой точки. В проекте резолюции четко указывается, что Совет Безопасности должен возобновить обсуждение вопроса о Намибии, как только будут представлены рекомендации комитета экспертов.

45. Проект резолюции, находящийся сейчас на рассмотрении Совета Безопасности, естественно, ограничен по своему масштабу и целям. Его необходимо рассматривать как промежуточную резолюцию, целью которой является помочь Совету принять более существенные решения в предстоящие месяцы. По нашему мнению, это полезный и практический шаг в деятельности Организации Объединенных Наций в целях выполнения ее обязательства в отношении народа Намибии. Именно в этом духе, я надеюсь, Совет Безопасности рассмотрит наши предложения и, как я полагаю, примет их.

46. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить и приветствовать вас на посту Председателя этого важного органа Организации Объединенных Наций. Мы весьма рады видеть вас на этом почетном посту, поскольку вы представляете страну, с которой мы всегда поддерживали самые лучшие отношения. Помимо всего прочего, мы с вами ровесники, и всегда на протяжении всего нашего знакомства мы придерживались одних и тех же взглядов.

47. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас за ваши теплые слова, высказанные в мой адрес как Председателя Совета Безопасности в декабре прошлого года. Если я смог добиться

чего-либо вообще, то это было действительно благодаря сотрудничеству всех членов Совета Безопасности.

48. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать новых членов Совета Безопасности: посла Польши, г-на Кулагу, посла Никарагуа г-на Севилла-Сакасу, посла Сирии г-на Томе и посла Сьерра Леоне г-на Николь. Это выдающиеся люди, обладающие высокими качествами, и нет никакого сомнения в том, что они являются достойными представителями своих стран. От имени моей делегации позвольте мне выразить надежду, что мы будем поддерживать здоровые и плодотворные отношения.

49. Сегодня мы собрались на первую дискуссию 70-х годов для рассмотрения одной из наиболее трудных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций: проблемы незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Все мы признаем тот факт, что отказ правительства Южной Африки подчиниться резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающимся Намибии, серьезно подрывает авторитет Организации Объединенных Наций. Мы приняли многочисленные резолюции, которые Южная Африка безнаказанно игнорировала и которые мы не смогли претворить в жизнь — не по нашей вине, а потому, что, к сожалению, достижение каких-либо результатов, какими бы незначительными и ограниченными они ни были, зависит не только от нас.

50. 12 августа 1969 года Совет Безопасности принял резолюцию 269 (1969), в которой он призывает правительство Южной Африки полностью вывести свою администрацию из территории Намибии «немедленно и в любом случае до 4 октября 1969 года», если говорить языком этой резолюции. В ней содержится также положение о том, что, если правительство Южной Африки не выполнит этого решения, то Совет Безопасности немедленно соберется «для определения эффективных мер согласно соответствующим положениям соответствующих глав Устава Организации Объединенных Наций». Все мы знаем, что правительство Южной Африки с присущим ему презрительным высокомерием категорически отказалось покинуть территорию Намибии. Этот отказ был направлен Генеральному секретарю в форме объемистого тома, полного искажений и лжи, в котором оправдывается незаконное присутствие Южной Африки в Намибии. Прежде чем я перейду к рассмотрению некоторых положений резолюции 269 (1969), позвольте мне сослаться на это длинное письмо, которое министр иностранных дел Южной Африки г-н Мюллер направил Генеральному секретарю [S/9463, приложение I от 3 октября 1969 года].

51. Мы признаем, что, хотя Южная Африка утверждает, что Юго-Западная Африка была подмандатной территорией, которой она должна была управлять в качестве «неотъемлемой ча-

сти» собственной территории, существовало также специальное соглашение о мандате на Юго-Западную Африку², в котором предусматривалось, что территория должна управляться таким образом, чтобы «содействовать максимальному материальному и моральному благосостоянию и социальному прогрессу» ее жителей. Г-н Мюллер заявляет в своем ответном письме, что Намибия является неотъемлемой частью Южной Африки и без зазрения совести утверждает, что политика бантустанизации Намибии, принятая его правительством, означает «определенный подход к толкованию принципа самоопределения» и что этот подход «полностью признается правильным с точки зрения Устава Организации Объединенных Наций». Это наигрубейшее из грубых искажений фактов. План Одендаала и балканизация Намибии путем превращения ее в так называемые «хоумленды» [резервации для коренных жителей] ничем не отличается от бантустанов в Южной Африке. Согласно этому плану все плодородные и в той или иной мере развитые в промышленном отношении районы этой территории отдаются белому меньшинству. «Полицейская зона», которая была отведена белому населению, включает в себя все города, гавани, прибрежную полосу и практически все пригодные к эксплуатации залежи минералов. Так называемые «хоумленды», за исключением Реховот Гебьет и Намаленд, расположены в пустынных или полупустынных районах. Экономический результат таков, что эти «хоумленды» не могут обеспечить существования растущего населения черного большинства.

52. Черное большинство вынуждено возвращаться на работу на этих богатых землях, которые, к сожалению, принадлежат белому меньшинству, в качестве безземельного и бесправного пролетариата, поскольку «хоумленды» слишком малы и слишком бедны, чтобы быть экономически жизнеспособными.

53. Имеется и другой момент, который мы хотели бы пояснить в порядке установления истинного положения дел. Когда Эфиопия и Либерия представили вопрос о Намибии в Международный Суд, они просили Суд вынести постановление о том, что Юго-Западная Африка по-прежнему находится под мандатом; что Организация Объединенных Наций имеет право контролировать осуществление мандата; и что южноафриканская администрация, особенно администрация апартеида, не способствует благосостоянию и социальному прогрессу черного большинства. Известно, что Международный Суд свыше пяти лет рассматривал данную жалобу, постановив вначале, что он имеет полномочия и право выносить решение по этой жалобе³, и мы знаем, что в 1966 году Суд наконец заявил, что он все-таки

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 12 А*, приложение А.

³ *South West Africa Cases (Ethiopia v. South Africa; Liberia v. South Africa)*, Preliminary Objections, Judgment of 21 December 1962: J. C. Y. Reports 1962, p. 319.

не должен выносить решения по существу этой жалобы⁴. Однако г-н Мюллер утверждает, что Международный Суд высказался в пользу его страны. Откуда, спрашивается, взялась эта юридическая фикция, которая, как утверждает г-н Мюллер, оправдывает позицию его страны в вопросе о Намибии?

54. Мне необходимо было напомнить о тех исторических фактах, которые слишком часто принимаются на слово. Роль истории заключается в том, чтобы помочь нам найти методы решения проблем, касающихся настоящего и будущего. Прежде чем принять резолюции 264 (1969) и 269 (1969), мы решили пересмотреть историческую предпосылку. Опыт, накопленный моей делегацией, показывает, что каждый раз, когда Совет собирается для обсуждения вопроса о Намибии и о преступной политике, которая незаконно проводится в этой территории, то создается такое впечатление, что он собирается с чувством растерянности и вины, и некоторые члены предпочли бы, чтобы этот вопрос не обсуждался вообще. Но этого не должно быть, поскольку безусловно народы мира доверили нам задачу, заключающуюся в том, чтобы мы оказывали помощь в ослаблении международной напряженности и в устранении человеческих страданий. Всем хорошо известно, что положение в Намибии представляет собой угрозу для международного мира и безопасности. Мы глубоко убеждены, что Совет Безопасности не должен поддаваться чувству фатальной неизбежности, ибо фактически это означало бы не только то, что угнетенный народ южной части Африки будет оставлен под властью правительства нацистского типа, но и то, что это будет способствовать развитию опасных тенденций, которые могут свергнуть человечество и все богатства, которые он защищает, в непоправимую катастрофу. Мы должны отвергнуть фатализм и со всей решимостью заняться этой проблемой.

55. Альбер Камю однажды сказал: «Может быть, мы не в силах помешать этому миру быть таким, в котором дети испытывают мучения. Но мы можем сократить число детей, испытывающих мучения. И если Вы не поможете, то кто еще в этом мире поможет достигнуть этого?» Проект резолюции, в составлении которого приняла участие делегация моей страны и который весьма умело и четко был представлен послом Финляндии г-ном Якобсоном, призван заставить Совет более серьезно заняться поисками решения. Он, возможно, разочарует многих друзей Намибии. Однако этот проект составлен после самого серьезного и тщательного рассмотрения, и в нем учитываются жизненно важные интересы населения Намибии в целом. Может быть, в нем не хватает воинственности; возможно, он не является самым революционным, но ввиду отсутствия эффективных и конструктивных аль-

тернатив он может помочь нам выйти из теперешнего тупика. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы вопрос о Намибии постоянно находился в центре внимания общественного мнения. Мы считаем также, что создание комитета экспертов под эгидой Совета Безопасности не будет бесполезной затеей.

56. Что касается Комитета экспертов, то мы хотели бы, например, чтобы наряду со многими другими вопросами он серьезно изучил следующие возможности: *a)* полное или частичное применение против Южной Африки соответствующих положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций; *b)* создание специального фонда Организации Объединенных Наций, в который будут вноситься все налоги, взимаемые с иностранных компаний в Намибии; *c)* усиление роли Организации Объединенных Наций путем принятия государствами — членами Организации специальных положений о визах для поездок в Намибию; *d)* признание всеми государствами паспортов Организации Объединенных Наций, выданных намибийцам; *e)* подготовка рекомендаций для государств — членов Организации о том, что паспорта и проездные документы их граждан не должны быть действительными для Намибии без визы Организации Объединенных Наций; *f)* пересмотр и изменение государствами — членами Организации всех тех договоров, которые были заключены между ними и Южной Африкой и которые имеют территориальные последствия для района, прежде называвшегося Юго-Западной Африкой; *g)* активизация сотрудничества национальных профсоюзов и конфедераций в деле бойкота южноафриканских товаров и услуг; *h)* любые другие возможности, которые могли или не могли бы быть рассмотрены Советом Безопасности.

57. Всем нам должно быть ясно, что, как это было продемонстрировано на протяжении ряда лет, в конечном итоге народ Намибии сам должен решить вопрос о своей свободе. Но в связи с противодействием Южной Африки он должен будет взять в руки оружие и бороться за свою независимость, т. к. белые угнетатели отвергли все возможности мирного решения этого вопроса путем переговоров.

58. Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей были приняты резолюции относительно Намибии, но они не выполнялись Южной Африкой по той причине, что она получает поддержку от главных западных держав. Мы осуждали эти западные державы в прошлом, и мы вновь делаем это. Мы ясно указали, что внешние факторы в значительной степени способствовали укреплению господства Южной Африки в Намибии. Нам известно о кампаниях, которые ведутся в настоящее время в Европе и здесь, в Соединенных Штатах, за снятие запрета на продажу оружия Южной Африке, наложенного Организацией Объединенных Наций. Сообщения прессы последних недель свидетельствуют о растущем на-

⁴ *South West Africa, Second Phase, Judgement, J. C. Y. Reports 1966*, p. 6.

жиме в Соединенном Королевстве и во всей Европе на различные правительства, с тем чтобы они отменили свой запрет, несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций, которые требуют установления эмбарго. Правительственные и деловые круги в странах НАТО осаждают агентами, представляющими интересы Южной Африки, которые ищут поддержки для продолжения своей политики угнетения и агрессии. Например, некоторые английские бизнесмены и лидеры консервативной партии, в частности, заявили, что Соединенное Королевство проиграло в экономическом отношении в результате эмбарго на оружие и что члены партии консерваторов, если они вновь придут к власти, изменят эту политику. Другие правительства, участвовавшие в продаже оружия Южной Африке, несмотря на призывы Совета Безопасности, использовали фактор прибыли в качестве довода для оправдания своей позиции. Франция, Италия, Западная Германия и Япония, например, отказались наложить запрет на продажу оружия Южной Африке. Они продолжают поставлять определенную военную технику и запасные части армии, военно-морскому флоту и военно-воздушным силам Южной Африки.

59. В последнее время Южная Африка старается убедить своих покровителей в Соединенном Королевстве в том, что она имеет стратегическое значение для обороны Запада. Она использует концепцию «вакуума в Индийском океане», созданную в связи с «уходом Великобритании из района к востоку от Суэца», и страх перед мощью Советского Союза в этом районе. Она или полностью игнорирует или категорически отрицает тот факт, что поставляемое оружие используется и будет использоваться для политического угнетения большинства населения всех рас, которые искренне хотят иметь демократическое правительство и мир в условиях свободы и справедливости.

60. На политической арене выдвигаются утверждения, что так называемая «новая внешняя политика», принятая режимом Форстера, устраняет опасность того, что Южная Африка может представлять собой угрозу для независимой Африки. Южная Африка даже указывает на некоторые африканские страны, которые добиваются ее дружбы. Таким образом Южная Африка старается организовать в Африке и в западном мире кампанию, которая является неслыханной по своим масштабам как с точки зрения усилий, так и с точки зрения средств, с тем чтобы обрести друзей, которые будут поддерживать ее замыслы, причем целью всего этого является сохранение политической, экономической и военной власти исключительно в руках белого меньшинства. Поэтому так называемая внешняя политика призвана не улучшить положение в южной части Африки, а скорее добиться согласия африканских государств на жестокую политику апартеида. К счастью, многие из нас разгадали эти замыслы, и когда мы выступили с Лусакским

манифестом о южной части Африки⁵, все стало совершенно ясным. Претория вернулась к своей агрессивной позиции. Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы изложить позицию моего правительства по данному вопросу.

61. Во-первых, цели создания военного потенциала Южной Африки в настоящий момент никоим образом нельзя рассматривать в отрыве от основных задач режима Форстера, которые заключаются в том, чтобы твердо и постоянно сохранять политическую и экономическую власть в руках белого меньшинства. С точки зрения внутреннего положения политика бантустана ведет к разделению населения Намибии и Южной Африки, ослабляет его национальный дух и делает его бессильным в достижении им своих национальных целей, целей одного народа, во главе которого стоит одно правительство. Политика бантустана привела к тому, что черное большинство стало в массовом порядке сгоняться в так называемые «хоумленды» и сосредотачиваться там. Это, очевидно, облегчает южноафриканским силам безопасности жестоко расправляться с ними, не рискуя жизнью белых в этих районах. Это также позволяет использовать военную технику, поставляемую Западом, на территории Южной Африки при условии, что она не будет использована против белого населения. Правительство моей страны не может дальше мириться с таким положением.

62. Во-вторых, утверждается, что техника, поставляемая западными странами, предназначена для самообороны и она должна помочь Южной Африке охранять интересы Запада в районе Мыса. Совершенно очевидно, что Южная Африка и ее друзья на Западе намеренно преувеличивают угрозу в районе Индийского океана, используя ее в качестве предлога для создания военного потенциала при поддержке западных стран, оказывающих материальную и техническую помощь. По нашему мнению, интересам Запада угрожает не так называемый вакуум в Индийском океане, а политика западных стран, продолжающих вооружать эту банду головорезов, терроризирующую массы населения в южной части Африки и создающую опасность расширения зоны конфликта. Правительство моей страны придерживается мнения, что продолжение поставок оружия белому меньшинству в Претории, которое проявило себя как жестокая клика, преисполненная решимости удержать свою позицию господства и контроля любыми средствами во имя интересов Запада, равносильно найму убийц в качестве защитников. Совершенно очевидно, что Южная Африка не будет использовать бомбардировщики «Баккенир», «Мираж», «Шеколтон», «Импала», а также все ракеты и различного рода смертоносное оружие, поставляемое ей Западом или производимое с помощью западного технического персонала для

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

защиты интересов Запада. Оно, конечно, будет использовать все это против черных намибийцев, черных южноафриканцев и всех независимых африканских стран, преисполненных решимости сделать всю Африку подлинно независимым континентом.

63. Поэтому мы не можем оставаться безучастными и смотреть на то, как Запад и Южная Африка, не скрывающие своих намерений, ведут подготовку к нашему истреблению. Она не только угрожает напасть на нас; она фактически вдохновляет своих друзей на это. Оружие, поставленное Соединенным Королевством, Францией и Соединенными Штатами, уже использовалось против нас и против угнетенного населения Намибии. Поэтому мы не можем поверить тому, что то, что поставляется в Южную Африку, не будет использоваться против наших экономических и политических интересов.

64. Руководствуясь именно этими серьезными соображениями, мы и призвали наших друзей в Латинской Америке, а также Австралию и Новую Зеландию обратить внимание на стремление Южной Африки создать Южно-атлантическо-индийский оборонительный пакт. Если по-прежнему будет вынашиваться эта бредовая идея, то мы должны будем считать ее заговором против народов Намибии, Южной Африки и других угнетенных народов, а также против независимой Африки. Безопасность пути вокруг Мыса, если в этом есть необходимость, могла бы быть лучше обеспечена всеми народами южной части Африки, а не меньшинством, которое находится на краю пропасти. Это также в равной степени относится и к обеспечению экономических интересов Запада в южной части Африки.

65. Так называемая внешняя политика Южной Африки не имеет своей целью установление подлинной дружбы и взаимопонимания в Африке. Мы ее рассматриваем в качестве иллюзорного показа и попытки ввести Запад в заблуждение относительно готовности групп меньшинства, находящихся у власти в южной части Африки, сотрудничать с независимой Африкой. Эта политика, которая выглядит либеральной за границей, но реакционной и подавляющей внутри страны, не производит на нас никакого впечатления. Мы твердо убеждены и уверены в том, что белые южноафриканцы должны сначала найти себе друзей среди африканцев в самой Южной Африке и продемонстрировать уважение к ним как к равным. Только это убедит нас в искренности намерений Претории.

66. В течение ряда последних лет мы были свидетелями того, как западные страны, и в частности главные западные державы, начали занимать здесь, в Организации Объединенных Наций, все более отрицательную позицию в вопросах, затрагивающих южную часть Африки. Создается впечатление, что экономическая и военная помощь, которую Запад оказывает режиму Форстера, укрепляет политическую поддержку апартеида, чего страстно желает южноафриканский режим.

67. Сравните это положение с позицией некоторых европейских правительств, которые выступают за исключение Греции из Европейского Совета. Причина этой кампании объясняется внутренней политикой Греции; но к Южной Африке и Португалии не будут предъявлены претензии даже в том случае, если они еще бесчеловечнее будут угнетать народы Намибии, Южной Африки, Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау). Разве угнетение недопустимо только тогда, когда его жертвами являются европейцы?

68. Представляется, что мы идем к такому положению, при котором западный мир в своих же интересах должен будет сделать выбор между Южной Африкой, с одной стороны, и остальной частью Африки, с другой. Неужели он уже решил, что с точки зрения будущего для него важны интересы в районе, площадью в 472 тыс. кв. миль или меньше, который занимает Южная Африка, а не интересы в районе, площадью в 11,5 млн. кв. миль, который занимает остальная часть Африки? Мы устали от того, что нас во всем считают второстепенными. Концепция «молчаливого большинства» существует и в Африке. Африканцы являются «молчаливым большинством» на этом континенте, и они полны готовности решить судьбу этого континента в соответствии со своими интересами.

69. Борьба за восстановление прав населения Намибии ведется в течение многих лет. Здесь, в Организации Объединенных Наций, наши усилия ознаменовались принятием в августе прошлого года резолюции Совета Безопасности [269 (1969)], в которой определены окончательные сроки ухода Южной Африки. Сегодня наши усилия направлены на то, чтобы сделать еще один шаг вперед по пути осуществления этого важного и неотвратимого решения. Мы неоднократно заявляли, что в интересах всех сторон мы предпочитаем переговоры, а не вооруженную борьбу. Однако, если наши усилия, предпринимаемые здесь, не увенчаются успехом из-за противодействия некоторых членов Организации, то что же нам остается делать? Покойный президент Джон Ф. Кеннеди однажды сказал: «Те, кто мешает мирной революции, делают неизбежной насильственную революцию».

70. Те, кто стремится сделать бесплодными наши решения благодаря своим связям с угнетателями, должны понять, что они играют роль могильщиков в южной части Африки, а это является трагедией, которая будет еще более печальной для их собратьев. Мы призываем их отказаться от корыстных целей. Они должны ставить человека выше экономической прибыли, и даже тогда, когда худшие стороны человеческой природы, которые, мягко выражаясь, известны под названием высших национальных интересов, овладевают их сознанием, они должны помнить, что даже такие интересы, не говоря уже о том, что они являются всеобщими, лучше защищаются в мире, в котором существуют мир и стабильность.

71. В заключение я хотел бы выразить надежду,

что неудачи на политическом и дипломатическом фронте научат людей пониманию того, что действительность менее опасна, чем фантазия, что установление фактов более эффективно, чем отыскивание недостатков. Поэтому мы надеемся, что проект резолюции, столь умело представленный г-ном Якобсоном, будет единогласно принят Советом, что даст нам возможность сделать шаг вперед в наших поисках решения этой опасной проблемы.

72. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего присоединиться к Вам в выражении моей особой признательности нашему коллеге г-ну Мваанге за исключительное умение, с которым он руководил нашими заседаниями в прошлом месяце. В течение года, когда он работал в Совете, мы привыкли рассчитывать на его активное участие, и его выдающееся руководство им выполнения им обязанностей Председателя лишь утвердило нас в этом мнении.

73. Позвольте мне также, г-н Председатель, сердечно приветствовать Вас за этим столом как члена Совета и как Председателя. Мы в равной степени рассчитываем не только в этом месяце, но и в течение этого и следующего годов на Ваше активное участие, сотрудничество и руководство.

74. В заключение я хотел бы выразить мое особое удовлетворение в связи с тем, что мне предоставлена возможность приветствовать других новых членов Совета. Все они являются выдающимися и опытными дипломатами и, я счастливы добавить, личными друзьями, с которыми мне будет весьма приятно служить Организации Объединенных Наций и делу мира во всем мире на протяжении этого двадцать пятого юбилейного года.

75. По инициативе почти половины членов Организации Объединенных Наций мы собрались вновь для того, чтобы обсудить важную проблему, касающуюся Намибии, за которую эта Организация несет главную ответственность. Я уверен, что мы все испытываем глубокое сожаление по поводу того, что столь незначительный прогресс был достигнут после августа прошлого года, когда мы обсуждали этот вопрос и пытались убедить правительство Южной Африки признать ответственность международного сообщества за Намибию.

76. Мы рассматриваем сейчас проект резолюции, который только что был представлен и, с характерной для него четкостью, разъяснен представителем Финляндии. В своем выступлении представитель Финляндии сообщил нам также о поправке к письменному тексту, который был распространен.

77. Нам кажется, что в этом проекте резолюции в его теперешней форме четко изложена и подтверждена основная позиция Организации Объединенных Наций в отношении этой проблемы. Кроме того, авторы пришли к выводу, что даль-

нейшее изучение экспертами этого вопроса было бы полезным для Организации Объединенных Наций, поскольку это позволит всем нам выполнить наши обязательства. Такая просьба нам кажется разумной, и мы поддерживаем ее.

78. Судьба народов и Территории Намибии глубоко интересует мое правительство, и оно готово сделать все возможное для того, чтобы внести свой вклад в работу Комитета. Не только существо рассматриваемого нами проекта резолюции, но и его формулировка требуют замечаний. Я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, и другим авторам проекта этой резолюции за проделанную работу на этом заседании на основе широких консультаций, в результате чего вы смогли внести проект, который, очевидно, пользуется широкой поддержкой в Совете. По нашему мнению, это верный и эффективный способ работы над такого рода проблемой, для решения которой потребуются большие усилия с нашей стороны.

79. Я уверен, что никто из нас не питает иллюзий относительно того, что с помощью этого проекта резолюции мы решим такую большую и сложную проблему или сможем избежать дальнейшей ответственности за ее решение. В частности, я считаю, что на всех нас по-прежнему лежит обязанность сделать все возможное и убедить Южную Африку признать ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию. Со своей стороны, мы будем продолжать заявлять Южной Африке, что мы считаем ее присутствие в Намибии незаконным. Мы не признаем и не собираемся признавать притязания Южной Африки на право выступать от имени народа этой территории.

80. Мы искренне надеемся, что в исследовании экспертов, о котором говорится в этом проекте резолюции, будет сделан полный и беспристрастный анализ всех последствий присутствия Южной Африки в Намибии и позволит нам также составить обоснованное мнение относительно того, какие другие мирные и практические меры сможет принять Организация Объединенных Наций для более эффективного выполнения своих обязательств по отношению к народу Намибии.

81. Г-н СЕВИЛЬЯ-САКАСА (Никарагуа) *(говорит по-испански)*: Я хотел бы выразить признательность представителю Республики Бурунди, являющемуся Председателем Совета, за то приветствие, с которым он обратился ко мне, проявив вежливость, достойную его высоких дипломатических качеств, высоко ценимых его коллегами и друзьями. В свою очередь я приношу мои самые искренние поздравления послу г-ну Теренс в связи с избранием его на пост Председателя этого почетного международного форума.

82. Я признателен также послам Замбии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии за их приветствия и в свою очередь хотел бы заявить о своем уважении к ним лично и к их странам.

83. Я высоко ценю честь, которую Генеральная Ассамблея оказала Республике Никарагуа, избрав ее непостоянным членом Совета Безопасности на место Республики Парагвай по истечению срока ее мандата. Республика Парагвай — это страна, входящая в сообщество латиноамериканских стран, членами которого является также Республика Колумбия, непостоянный член этого Совета, Никарагуа и другие братские республики Западного полушария. Позвольте мне сердечно приветствовать всех вас, г-да послы, с кем мне предстоит, как представителю Никарагуа, разделить ответственность, лежащую на этом Совете.

84. По счастливому стечению обстоятельств Никарагуа вступает в Совет Безопасности в то время, когда Организация Объединенных Наций готовится отпраздновать двадцать пятую годовщину своего существования, годовщину, которую мы должны будем отметить, помня об историческом событии в Сан-Франциско и об успехах, достигнутых Организацией в деле обеспечения мира и международной безопасности.

85. Сегодня, когда я выступаю в Совете в качестве представителя Никарагуа, позвольте мне напомнить о нашей дружественной встрече, состоявшейся 25 лет назад, когда мы, делегаты пятидесяти стран, собрались в Сан-Франциско, чтобы разработать устав этой международной Организации, созданной руководителями победивших в войне держав в целях поддержания мира.

86. Кроме того, что мне была оказана честь участвовать в этой памятной конференции и подписать Устав Организации Объединенных Наций, мне посчастливилось присутствовать на всех сессиях Генеральной Ассамблеи, состоявшихся с того времени, в результате чего у меня была возможность непосредственно наблюдать, какие усилия прилагались многими государственными деятелями мира во имя благородного дела мира и международной безопасности.

87. Я помню, с какой твердостью мы отстаивали в Сан-Франциско идею о сохранении в Уставе положения о деятельности региональных организаций, которые могут внести свой вклад в поддержание мира и мирное разрешение споров между государствами-членами до тех пор, пока такие организации и их деятельность находятся в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

88. Народы всего мира знают о различных точках зрения, существовавших тогда относительно сложного вопроса о полномочиях, которые должны были быть предоставлены Совету Безопасности как органу, призванному, главным образом, эффективно и авторитетно поддерживать мир и международную безопасность. Будучи делегатами Конференции, мы понимали, что представляем собой не только страны, направившие нас, но и страны, не присутствовавшие на Конференции, а также народы, которым в течение последую-

щих лет предстояло завоевать независимость и вступить в Организацию, заявив о своей преданности делу мира. Мы знали также, что решения Совета Безопасности должны безоговорочно признаваться и выполняться, и что представители государств — членов Совета Безопасности будут действовать от имени самой Организации на благо дела мира и международной безопасности.

89. Поскольку Совет Безопасности действует в соответствии с целями и принципами Устава, совершенно очевидно, что предоставленные ему в соответствии с Уставом чрезвычайные полномочия представляют собой скорее обязанности, чем права, и что поэтому Совет не пользуется абсолютным суверенитетом. В этой связи уместно отметить, что он действует независимо при рассмотрении всех споров и всех ситуаций, которые могут привести к международной напряженности или вызвать конфликт, с тем чтобы определить, угрожает ли продолжение такого спора или ситуации делу сохранения мира и международной безопасности.

90. Когда мы подписывали Устав в 1945 году, никто из нас не предполагал, что созданная нами международная Организация будет действовать в мире, свободном от напряженности. Подобный оптимизм был невозможен. Создав эту Организацию специально для того, чтобы находить приемлемые решения международных конфликтов, мы должны доказать, что Организация Объединенных Наций способна удержать мир в рамках законности и справедливости.

91. Наша Организация, наследница Лиги Наций, действует на основе накопленного опыта. Рожденная в горниле войны, она должна побеждать в битвах за мир, поскольку, в случае ее поражения, мы неизбежно вернемся к войне. Если это произойдет в наш атомный век, то не будет государств-победителей, как это было в 1945 году. Будут лишь жертвы, принесенные на алтарь взаимного непонимания.

92. Не следует беспокоиться из-за того, что между странами возникают противоречия. Вполне естественно, что они имеют место и что эти противоречия иногда приводят к возникновению проблем. Это не страшно. Самое страшное заключается в том, что такие проблемы не находят своего решения.

93. В поисках эффективных решений, основанных на равенстве и справедливости, Совет Безопасности должен продолжать свою важную работу, отдавая себе отчет в том, что вся мировая общественность с надеждой следит за ее результатами.

94. Если сила без справедливости — это тирания, если справедливость без силы — насмешка, как гласит мудрая сентенция Паскаля, то мы должны приложить усилия, чтобы объединить силу и справедливость для того, чтобы сильное всегда было справедливым, а справедливое никогда не было слабым.

95. Мне доставляет удовольствие находиться среди вас, выдающихся послов государств, к которым я испытываю чувство глубокого уважения, и, как главе делегации Никарагуа, мне выпала честь предложить вам наше дружественное и постоянное сотрудничество в решении сложных задач, стоящих перед нами.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан. В связи с проведенными консультациями предлагаю провести следующее заседание завтра, 29 января, в 15 час. 30 мин.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 час.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
